

27 серпня 2012 року  
випуск 6

# Інформаційний вісник (DAAD)

Шановні колеги!

У цьому Інформаційному віснику Ви зможете знайти інформацію про навчання, стажування, можливості організації навчальних візитів, групових поїздок, дослідницьких проектів у Федеративній Республіці Німеччині, які підтримує та фінансує Німецька служба академічних обмінів (DAAD). Сподіваємося, ця інформація дасть Вам можливість якнайактивніше залучитися до міжнародних проектів та стажувань, знайти партнерів і збагатити своє професійне життя новим досвідом та новими знаннями.

З повагою

Світлана ГЛАДКОВА,  
начальник Управління забезпечення міжнародних зв'язків

[napa.international@ukr.net](mailto:napa.international@ukr.net)



## **Німецька служба академічних обмінів (Deutscher Akademischer Austausch Dienst German Academic Exchange Service – DAAD)**

Німецька служба академічних обмінів (DAAD) є посередницькою організацією зовнішньої культурної політики, освітньої та наукової політики, а також розвитку співпраці в галузі вищої школи.

Головне управління DAAD знаходиться у Бонні (ФРН). За кордоном DAAD представлений широкою мережею офісів, консультантів та об'єднань колишніх стипендіатів і пропонує інформацію та консультації на місці.

DAAD є найбільшою організацією в Німеччині з підтримки міжнародної співпраці в галузі вищої освіти та проведення програм з обміну (в обох напрямках, тобто підтримки перебування з метою навчання або досліджень німців за кордоном та іноземців у Німеччині).

DAAD пропонує наступні стипендії для України:

1. **Наукові стажування для викладачів ВНЗ та науковців (1-3 місяці)** – для науковців різних спеціальностей, що працюють у ВНЗ та науково-дослідних інститутах.
2. **Повторні запрошення колишніх стипендіатів DAAD (1-3 місяці)** – для стипендіатів магістерських та аспірантських програм DAAD, що тривали понад 6 місяців, та колишніх стипендіатів НДР, які щонайменше рік навчалися в Німеччині.
3. **Наукові стипендії для аспірантів та молодих науковців (1-10 місяців – для молодих науковців та до 4 років – для аспірантів).**
4. **Стипендії на навчання для випускників ВНЗ (10-24 місяці)** – для випускників ВНЗ для навчання на післядипломному курсі або в магістратурі.
5. **Стипендії DAAD/Інституту відкритого суспільства (OSI) (2-річна магістратура або 3-річна аспірантура)** – для випускників ВНЗ у галузі

гуманітарних, соціальних та суспільних наук з країн Південного Кавказу, Центральної Азії, Молдови та України для навчання в магістратурі або аспірантурі.

6. **Стипендії для митців на архітекторів: навчання** (1 рік - стипендії для навчання; 10-24 місяці - для проходження післядипломної програми) - для пошукачів зі спеціальностями образотворче мистецтво, дизайн, кіно, музика, архітектура, театральне мистецтво, режисура, танець та хореографія.
7. **Стипендії для митців: робочі перебування викладачів ВНЗ** (1-3 місяці) - для викладачів ВНЗ за спеціальностями образотворче мистецтво, дизайн, кіно, музика, архітектура, театральне мистецтво, режисура, танець та хореографія для співпраці в галузі мистецтва.
8. **Стипендії Програми європейського відновлення (ERP) на навчання для випускників в галузі економіки** (10-24 місяці) - для випускників ВНЗ економічних спеціальностей на навчання на післядипломній магістерській програмі.
9. **Програма Європейського університету Відрина** (2 роки) - для українських випускників на навчання в наступних магістерських програмах: Європейські студії, міжнародне бізнес-адміністрування, історія культури Європи, культура та історія Центральної та Східної Європи, соціокультурні студії, міжнародні комунікації, магістр права.
10. **Міжнародна програма для журналістів** (двічі на рік по 3 місяці) - для журналістів з України, Білорусі, Росії та Молдови на навчання в Журналістському коледжі при Вільному університеті м. Берлін.
11. **Літні курси в німецьких ВНЗ для іноземних студентів** (18 днів - 3 літніх місяці) - для студентів бакалаврату чи магістратури для відвідання мовних, країнознавчих курсів, а також фахових курсів німецької мови.
12. **Групові поїздки для іноземних студентів у Німеччині (Studienreisen)** (7-12 днів) - для візитів групи студентів до німецьких ВНЗ з метою поглиблення

знань за фахом за допомогою відповідних візитів, екскурсій, інформативних бесід та зустрічей з німецькими студентами.

13. **Групова практика для іноземних студентів у Німеччині (Studienpraktika)** (7-12 днів) - для візитів групи студентів до німецьких ВНЗ з метою проведення практики за фахом, зустрічей з німецькими студентами та ознайомлення з політичним, економічним та культурним життям Німеччини на запрошення німецьких ВНЗ.

**Додаткова інформація:** Повну інформацію про стипендії, термін та умови подання заявок можна дізнатися за посиланням: <http://www.daad.org.ua/ukr/stipendien.htm> .

**Контакти:**

DAAD-IC Київ

Пр. Перемоги, 37 ( НТУУ "КПІ"), корп. 6, к. 31

03056 Київ, Україна

Тел./факс: (+38044) 406-82-69

Тел.: (+38044) 406-85-41

e-mail: [info@daad.org.ua](mailto:info@daad.org.ua)

Сайт: <http://www.daad.org.ua>

## Наукові стипендії для аспірантів та молодих науковців

**Організатори та партнери:** Німецька служба академічних обмінів (DAAD).

**Мета:** Стипендія для молодих науковців для проведення дослідження або підвищення кваліфікації в одному з німецьких ВНЗ або науково-дослідному інституті без захисту дисертації або іспитів, з захистом кандидатської дисертації у своїй країні або в Німеччині.

**Пріоритетні галузі:** всі спеціальності.

**Вимоги до кандидатів:** До участі в конкурсі допускаються випускники ВНЗ, що мають ступень спеціаліста або магістр, у виняткових випадках бакалавра. Вступники, що планують захист дисертації в своїй країні, мають бути зарахованими до аспірантури, мати письмову згоду наукового керівника з Німеччини та письмову згоду приймаючого закладу про надання робочої посади для здобувача. Вступники, що планують захист дисертації в Німеччині, повинні мати згоду наукового керівника. Вступники до аспірантури мають надати підтвердження про зарахування. Вільне володіння німецькою мовою є обов'язковим.

На момент подання заяви має минути не більше 6 років після закінчення навчання для випускників, не більше 3 років від початку навчання в аспірантурі для аспірантів та не більше двох років після захисту дисертації для кандидатів наук.

**Умови участі:** Прийом документів відбувається в Інформаційному центрі DAAD у Києві. Перелік документів для заяви на стипендію надається на сайті: [http://www.daad.org.ua/ukr/stip\\_forschung.htm](http://www.daad.org.ua/ukr/stip_forschung.htm).

**Термін подання заяв:** з 01.09.2012 до 20.11.2012.

період перебування у Німеччині, узгоджений з колегою (науковим керівником) з німецького інституту, до якого планується поїздка.

**Додаткова інформація:** Максимальний розмір стипендії складає 750€ - для випускників ВНЗ та 1000€ - для аспірантів. Стипендія також, як правило, включає додаткові витрати: на медичне страхування, проїзд, частково - дослідження, житло, перебування родини.

Найважливішим критерієм при відборі є, поряд з попередніми науковими здобутками, переконливий та добре спланований науковий або навчальний проект на період перебування у Німеччині, узгоджений з колегою (науковим керівником) з німецького інституту, до якого планується поїздка.

**Сайт:** [http://www.daad.org.ua/ukr/stip\\_forschung.htm](http://www.daad.org.ua/ukr/stip_forschung.htm)

## Стипендії на навчання для випускників ВНЗ

**Організатори та партнери:** Німецька служба академічних обмінів (DAAD).

**Мета:** Навчання у німецькому державному або визнаному державою ВНЗ на післядипломному курсі або у магістратурі (Aufbaustudium чи Masterprogramm) та отримання ступеня "Diplom" або "Master" для випускників ВНЗ.

**Пріоритетні галузі:** Усі спеціальності.

**Вимоги до кандидатів:** Щонайменше диплом бакалавра або магістра на час подання заявки. Вільне володіння мовою навчання - німецькою або англійською. Допуск до навчання у німецькому ВНЗ за обраною програмою.

Якщо в рамках дворічної магістратури у своїй країні планується однорічне перебування у німецькому університеті, необхідно подати підтвердження того, що цей рік у Німеччині буде визнаний, наприклад, у формі довідки з університету або положення про рамкові умови навчального процесу. Також необхідно довести, що стандартний час навчання на програмі не буде перевищений.

**Умови участі:** Прийом документів відбувається в Інформаційному центрі DAAD у Києві. Перелік документів для заяви на стипендію надається на сайті: [http://www.daad.org.ua/ukr/stip\\_studium.htm](http://www.daad.org.ua/ukr/stip_studium.htm).

**Термін подання заяв:** з 01.09.2012 до 10.11.2012.

**Додаткова інформація:** Максимальний розмір стипендії складає 750€ на місяць. Стипендія також, як правило, включає додаткові витрати: на медичне страхування, проїзд, частково - дослідження, житло, перебування родини. За необхідності DAAD надає до 500 євро у семестр для оплати навчання.

Найважливішим критерієм при відборі є, поряд з попередніми досягненнями у навчанні, переконливе обґрунтування професійних та особистих мотивів щодо запланованого навчання у Німеччині.

**Сайт:** [http://www.daad.org.ua/ukr/stip\\_studium.htm](http://www.daad.org.ua/ukr/stip_studium.htm).

## Стипендії DAAD та Інституту відкритого суспільства (OSI)

**Організатори та партнери:** Німецька служба академічних обмінів (DAAD), Інститут відкритого суспільства (OSI).

**Мета:** Покращення становища в сфері викладання та досліджень в рамках гуманітарних та суспільних наук у країнах Південного Кавказу, Центральної Азії, Молдавії та України, а також налагодження контактів між вченими цього регіону, на основі яких можуть самостійно розвиватись подальші міжнародні контакти. Стипендії надаються спільно DAAD та OSI з метою навчання у магістратурі або аспірантурі у німецьких ВНЗ.

**Пріоритетні галузі:** Гуманітарні, суспільні та соціальні науки, які недостатньо представлені в країнах-учасницях програми. До них належать політологія, соціологія, міжнародні відносини, право, економіка, державне управління, управління освітою та філософія.

**Вимоги до кандидатів:** Протягом року до початку програми здобувачі мають проживати в Україні. Всі інші вимоги до магістерських програм викладені на сайтах окремих програм за вибором вступника. Перелік ВНЗ та програм з посиланнями до окремих вимог надається на сайті [http://www.daad.org.ua/ukr/stip\\_osi.htm](http://www.daad.org.ua/ukr/stip_osi.htm).

Вступники до аспірантури повинні мати диплом магістра та, за виняткових умов, спеціаліста. Всі здобувачі мають подати разом з заявою на стипендію підтвердження контактів з можливим німецьким науковим керівником та узгодити з ним тему кандидатської дисертації. Бажаними є заяви на німецькі аспірантські програми.

**Умови участі:** Повний набір документів з зазначенням назви програми DAAD/OSI на формулярі подається до Інформаційного центру DAAD у Києві. Консультації Ви можете отримати в Інформаційному центрі DAAD у Києві, в лекторів DAAD та в



регіональних представництвах OSI. Перелік документів для заяви на стипендію надається на сайті: [http://www.daad.org.ua/ukr/stip\\_osi.htm](http://www.daad.org.ua/ukr/stip_osi.htm).

**Термін подання заяв:** до 31 жовтня 2012 року.

**Додаткова інформація:** Максимальний розмір стипендії складає 750€ щомісячно для магістрів та 1000€ - для аспірантів. Всім учасникам оплачується проїзд та, якщо необхідно та передбачено програмою, вартість мовних курсів. Аспірантам після двох років перебування буде оплачена поїздка додому. Стипендіатам на магістратуру та аспірантуру, в яких залишилися вдома діти дошкільного віку, може щорічно сплачуватися максимально 3-тижнева поїздка додому.

**Сайт:** [http://www.daad.org.ua/ukr/stip\\_osi.htm](http://www.daad.org.ua/ukr/stip_osi.htm).

## Групові поїздки для іноземних студентів в Німеччину (Studienreisen)

**Організатори та партнери:** Німецька служба академічних обмінів (DAAD).

**Мета:** Групові практики у ФРН іноземних студентів під керівництвом викладачів ВНЗ з метою сприяння поглибленню знань за фахом за допомогою відповідних візитів, екскурсій та інформативних бесід; зустрічі з німецькими студентами та науковцями для встановлення та підтримки контактів між німецьким та іноземним ВНЗ; ознайомлення з економічним, політичним та культурним життям Німеччини.

**Вимоги до кандидатів:** Може підтримуватися поїздка групи студентів, зарахованих в одному ВНЗ на одному факультеті як регулярні студенти, починаючи з другого семестру, під керівництвом викладачів ВНЗ, з метою відвідання декількох університетів (як правило, від трьох) у Німеччині. Курс навчання в університеті не може закінчуватися одразу після поїздки.

За домовленістю з DAAD як виключення до складу груп можуть входити окремі аспіранти. Всі учасники мають володіти однією з мов програми на приблизно однаковому рівні. Кількість учасників 10-15 осіб. Додатково може бути профінансований один викладач ВНЗ як супроводжуюча особа.

**Умови участі:** Подавати заяву можуть викладачі українських ВНЗ. Заяви необхідно заповнювати німецькою або англійською мовою. Формуляри заповнюються на наступному сайті:

[www.daad.de/hochschulen/kooperation/partnerschaft/gruppenreisen/05028.de.html](http://www.daad.de/hochschulen/kooperation/partnerschaft/gruppenreisen/05028.de.html).

Повний перелік документів до подачі надається на сайті:

[http://www.daad.org.ua/ukr/stip\\_gruppenreisen.htm](http://www.daad.org.ua/ukr/stip_gruppenreisen.htm).

**Термін подання заяв:** до 01.11. для поїздок, які розпочинаються з 01.03.2013; до 01.02. для поїздок, які розпочинаються з 01.06; до 01.05.2013 для поїздок, які розпочинаються з 01.09.2013.

**Додаткова інформація:** DAAD забезпечує медичне страхування, страхування від нещасних випадків та страхування від випадкових пошкоджень чужого майна для

всієї групи. Більш докладна інформація подається у підтвердженні про отримання стипендії.

Подорож самостійно організовується та здійснюється групою або викладачем ВНЗ, який подає заяву на стипендію. DAAD сплачує кожному учаснику на день 50€.

Культурні заходи (наприклад, концерти) можуть підтримуватися у тому разі, якщо їхній характер тісно пов'язаний з фахом або має відношення до ВНЗ.

Щорічна підтримка для одного здобувача, факультету або інституту за цією програмою не можлива, від одного здобувача, факультету або інституту розглядатиметься лише одна заявка на рік.

Сайт: [http://www.daad.org.ua/ukr/stip\\_gruppenreisen.htm](http://www.daad.org.ua/ukr/stip_gruppenreisen.htm).



### До уваги зацікавлених осіб!

Щоб підписатися на електронну версію  
Інформаційного вісника, надішліть  
повідомлення на нашу електронну адресу та  
додайте коротку інформацію про себе та  
свою організацію (прізвище, ім'я, назва  
організації, ваша посада, електронна адреса,  
контактний телефон).

#### НАШІ КОНТАКТИ:

Національна академія державного управління  
при Президентіві України  
Управління забезпечення міжнародних зв'язків  
тел./факс (044) 481-21-76  
E-mail: [nara.international@ukr.net](mailto:nara.international@ukr.net)  
вул. Пугачова, 12/2,  
к. 207-208



Інформаційний вісник підготували:  
Вікторія Струтинська,  
Ольга Решетова